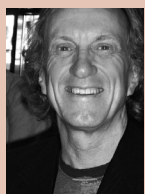


“La aventura más importante fuera de mi mundo sucedió cuando tenía trece años. Mi papá había adquirido un “buen” auto; empacamos y nos fuimos a unas vacaciones de ensueño [...] No estaba nada preparado para la inmensidad del mundo que conocí en ese viaje [...] Cada noche, me sumergía en los mapas a la luz de una lámpara de keroseno. Esto alimentó mucho mis esperanzas de aventuras por venir y agudizó mi desvelo en esas vacaciones. No recuerdo que hayamos tenido un plan en específico. No eran más que algunos posibles destinos, sin rutas predefinidas. Nuestro principal objetivo era encontrar los caminos con las vistas más asombrosas”.

“La distancia que se puede recorrer en una sola conversación terapéutica, desde el punto de partida de un desenlace extraordinario hasta nuevos territorios de vida e identidad, es a menudo realmente asombrosa. Nunca podemos prever este destino en el inicio. En mi experiencia con estas conversaciones, la única cosa que podemos prever con toda seguridad es que el resultado desafíe cualquier predicción nuestra. Es uno de los aspectos más fascinantes de involucrarse en estas prácticas narrativas. En el contexto de estas conversaciones permanecemos “en suspenso” en cuanto al resultado. Lo único que sabemos es que cuando terminen, estaremos en territorios de vida y de identidad que no podíamos haber imaginado al principio”.

Michael White



MICHAEL WHITE (1948-2008) es uno de los fundadores de lo que hoy conocemos como terapia narrativa. Durante gran parte de su carrera co-dirigió el *Dulwich Centre* en Adelaida, Australia, donde publicó la mayor parte de su obra. A finales de su vida fundó un nuevo proyecto: *Adelaide Narrative Therapy Centre*, hoy llamado *Narrative Practices Adelaide*. Fue co-autor, con David Epston, del texto fundacional de las prácticas narrativas: *Medios narrativos para fines terapéuticos*, entre otras obras fundamentales de la terapia narrativa. Michael White siempre se identificó como un colaborador más en el desarrollo de estas ideas y prácticas, como parte de una comunidad de personas que contribuyeron al desarrollo de las mismas y siempre mantuvo viva la curiosidad por conocer y contribuir con desarrollos locales de la práctica narrativa.

MICHAEL  
WHITE

MAPAS de la práctica narrativa

# MAPAS

## de la práctica narrativa

MICHAEL WHITE



Pranas  
Ediciones



Pranas

CASA  
TONALÁ

colectivo  
Prácticas Narrativas

Pranas  
Ediciones

# MAPAS DE LA PRÁCTICA NARRATIVA

# MAPAS DE LA PRÁCTICA NARRATIVA

MICHAEL WHITE

CASA  
TONALÁ

 colectivo  
Prácticas Narrativas

Pranas  
Ediciones 

Título del original en inglés: *Maps of Narrative Practice*  
Copyright © 2007 by Michael White  
“Para Michael y el lanzamiento de *Mapas de la práctica narrativa*” (2007)  
Nueva York, W. W. Norton  
Copyright © 2007 by David Epston

Traducción: Marcela Estrada Vega, Ítalo Latorre-Gentoso,  
Carolina Letelier Astorga  
Revisión técnica: Marcela Estrada Vega, Carolina Letelier Astorga, Ítalo  
Latorre-Gentoso, Marina González Gutiérrez, Alfonso Díaz Smith

Coordinación editorial: Amandine Semat  
Edición: Ramón Vera-Herrera, Mónica Nepote  
Diseño de portada y diagramación: Gabriela Díaz  
Primera edición: marzo de 2016, Santiago de Chile.

© de todas las ediciones en castellano, PRANAS Chile Ediciones  
PRANAS Chile Ediciones es una editorial independiente,  
ubicada en Santiago de Chile.  
[pranas@pranaschile.org](mailto:pranas@pranaschile.org)  
[pranaschile.org](http://pranaschile.org)

Esta edición fue desarrollada en colaboración con:  
Colectivo de Prácticas Narrativas, México  
[info@colectivo.org.mx](mailto:info@colectivo.org.mx)  
[colectivo.org.mx](http://colectivo.org.mx)

Casa Tonalá, México  
[info@casatonala.com](mailto:info@casatonala.com)  
[casatonala.com](http://casatonala.com)

ISBN: 978-956-9719-01-1

Impreso en Chile y México – *Printed in Chile and Mexico*

*Dedico este libro a mi madre, Joan, amorosa  
y generosa siempre, e infatigable en el intento  
de que sus hijos tuvieran en la vida las oportu-  
nidades que ella no tuvo.*

CASA  
TONALÁ

 colectivo  
Prácticas Narrativas

Pranas  
Ediciones 

## Lecturas recomendadas

### Otros libros de Michael White acerca de la terapia narrativa

- White, M. (1995). *Re-authoring lives: Interviews and essays*. Adelaida: Dulwich Centre Publications. [trad. *Reescribir la vida. Entrevistas y ensayos*. Barcelona. Gedisa. 2002].
- (1997). *Narratives of therapists' lives*. Adelaida: Dulwich Centre Publications. [trad. *El enfoque narrativo en la experiencia de los terapeutas*. Barcelona. Gedisa. 2002].
- (2000). *Reflections on narrative practice*. Adelaida: Dulwich Centre Publications.
- (2004). *Narrative practice and exotic lives: Resurrecting diversity in everyday life*. Adelaida: Dulwich Centre Publications.
- White, M. y Epston, D. (1990). *Narrative means to therapeutic ends*. Nueva York: W. W. Norton. [trad. *Medios narrativos para fines terapéuticos*. Barcelona. Paidós. 1993].
- (1992). *Experience, contradiction, narrative, and imagination: Selected papers of David Epston and Michael White, 1989-1991*. Adelaida: Dulwich Centre Publications.
- White, M. y Morgan, A. (2006). *Narrative therapy with children and their families*. Adelaida: Dulwich Centre Publications.

Para mayor información, artículos y publicaciones acerca de la terapia narrativa, consulte los sitios web del Dulwich Centre:

[www.dulwichcentre.com.au](http://www.dulwichcentre.com.au)

[www.narrativetherapylibrary.com](http://www.narrativetherapylibrary.com)

### Libros de otros autores acerca de la terapia narrativa

Actualmente existen muchas publicaciones acerca de la terapia narrativa; la siguiente lista es sólo una muestra:

Denborough, D. (Ed.) (2006). *Trauma: Narrative responses to traumatic experience*. Adelaida: Dulwich Centre Publications.

Freedman, J. y Combs, G. (1996). *Narrative therapy: The social construction of preferred identities*. Nueva York: W. W. Norton.

— (2002). *Narrative therapy with couples... and a whole lot more!* Adelaida: Dulwich Centre Publications.

Freedman, J., Epston, D., y Lobovits, D. (1997). *Playful approaches to serious problems: Narrative therapy with children and their families*. Nueva York: W. W. Norton. [trad. *Terapia narrativa para niños. Aproximación a los conflictos familiares a través del juego*. Barcelona. Paidós. 2001].

Monk, G., Winslade, J., Crocket, K., y Epston, D. (Eds.) (1997). *Narrative therapy in practice: The archaeology of hope*. San Francisco: Jossey Bass.

Morgan, A. (2000). *What is narrative therapy? An easy-to-read introduction*. Adelaida: Dulwich Centre Publications.

Payne, M. (2000). *Narrative therapy: An introduction for counselors*. Londres: Sage. [trad. *Terapia narrativa. Una introducción para profesionales*. Barcelona. Paidós. 2002].

Russell, S. y Carey, M. (2004). *Narrative therapy: Responding to your questions*. Adelaida: Dulwich Centre Publications.

Smith, C. y Nylund, D. (Eds.) (1997). *Narrative therapies with children and adolescents*. Nueva York: Guilford.

Zimmerman, J. y Dickerson, V. (1996). *If problems talked: Narrative therapy in action*. Nueva York: Guilford.

*Mapas de la práctica narrativa,*  
primera edición en castellano publicada en 2016, a nueve años del  
lanzamiento oficial de *Maps of Narrative Practice*. En su formación se  
emplearon las fuentes *Sabon MT Pro* y *Helvética Neue*.

